

Brigitte Kurmann-Schwarz

### **Ornament als Teil des Konzepts und der Bedeutung figürlicher Glasmalerei des Mittelalters**

Es gehört zu den Aufgaben der Corpus-Autoren in Einleitung und Katalogeinträgen eines Bandes zu einem Fenster oder einer Gruppe von Fenstern deren Ornamente zu bearbeiten. Die Autoren trugen dadurch umfangreiche Kenntnisse zur formalen Entwicklung des Ornaments in der Glasmalerei zusammen. Tatsächlich ist das Ornament in der mittelalterlichen Glasmalerei allgegenwärtig und zwar nicht nur als rein ornamentale Verglasung, sondern auch in jeder figürlichen Darstellung des Mediums. Die Bedeutung des Ornaments belegt schon die Schrift *De diversis artibus*, die um 1100 den Verzierungen des Glases ein ganzes Kapitel widmet (caput XXI: De ornatu picturae in vitro) und auch die gemusterten Gründe figürlicher Darstellungen beschreibt. Mit diesen Hintergründen, ihren Mustern und ihrer Funktion sollen sich die folgenden Überlegungen beschäftigen. Obwohl das Ornament im Bewusstsein der Glasmaler seit dem hohen Mittelalter einen so zentralen Platz einnimmt, behandeln es die Kunsthistoriker meist nicht als Teil des Bildes, der dessen Aussage beeinflusst. Erst in jüngerer Zeit gibt es Gegenstimmen zum allgemeinen Forschungsdiskurs, der dem Ornament lange jeden Anteil an der Bedeutung der Bilder absprach.

Wie selbstverständlich diese Ornamente für die Ausführung der Glasmalereien waren, zeigt sich darin, dass die erhaltenen Entwürfe von mittelalterlichen oder frühneuzeitlichen Glasmalereien sie häufig nicht wiedergeben. Die Entwerfer der figürlichen Kompositionen überließen diesen Teil der Glasmalereien ganz offensichtlich dem Gutdünken der ausführenden Künstler. Wenn ihnen diese Motive so vertraut waren, muss die Frage gestellt werden, woher sie die formalen Anregungen zu diesen flächendeckenden Mustern nahmen. Bisher wurde auf Seidenstoffe und in einem Fall auf Goldschmiedekunst hingewiesen. Beides sind Medien, die in der Ausstattung der Sakralbauten eine zentrale Rolle spielten. Es müssen daher Fragen nach der Bedeutung der Hintergrundornamente in den gläsernen Bildern und nach der Evokation von bestimmten Materialitäten durch die Ornamentgründe gestellt werden. Hypothesen dazu sollen am Beispiel von Glasmalereien des 14. und 15. Jahrhundert formuliert werden (Königsfelden, Niederhaslach, Bourges, Bern). Abschließend lässt sich zeigen, dass die gemusterten Gründe wie die Architekturrahmen zu den medienspezifischen Elementen mittelalterlicher Glasmalereien gehören, die über das Ende der Epoche hinaus für die Konzeption der gläsernen Bilder charakteristisch blieben.

Brigitte Kurmann-Schwarz

### **Ornament as part of the concept and significance of figurative stained glass in the Middle Ages**

It belongs to the tasks of the Corpus authors to analyze the ornaments of a window or group of windows in the introduction and catalogue entries of a volume. In this way, the authors gathered extensive knowledge on the formal development of ornament in stained glass. In

fact, the ornament is omnipresent in medieval glass painting, not only as purely ornamental glazing, but also in every figurative representation of the medium. The importance of the ornament is already documented by Theophilus' treatise *De diversis artibus*, which around 1100 dedicated a whole chapter to the ornament of stained glass (caput XXI: De ornatu picturae in vitro) and also describes the patterned backgrounds of figurative representations. The following considerations should deal with these backgrounds, their patterns and their function. Although the ornament has occupied such a central place in the consciousness of glass painters since the High Middle Ages, art historians mostly do not treat it as part of the image that influences its message. Only more recently has there been opposition to the general research discourse, which for a long time denied ornament any share in the significance of the images.

How natural these ornaments were for the execution of stained glass is shown by the fact that the preserved designs of medieval or early modern stained glass often do not reproduce them at all. The designers of the figurative compositions obviously left this part of the work to the discretion of the executing artists. If they were so familiar with these motifs, the question must be asked from where they took the formal inspiration for these patterns. If they were so familiar with these motifs, the question must be asked from where they took the formal inspiration for these patterns. So far, silk fabrics and, in one case, goldsmith art have been mentioned. Both are media that played a central role in the furnishing of the sacral buildings. Questions must therefore be asked about the significance of the background ornaments in the stained glass and about the evocation of certain materialities by the ornamental backgrounds. Hypotheses will be formulated using the example of stained glass from the 14th and 15th centuries (Königsfelden, Niederhaslach, Bourges, Bern). Finally, it can be shown that the patterned grounds as well as the architectural frames belong to the media-specific elements of medieval stained glass, which remained characteristic for the conception of the glass paintings beyond the end of the epoch.